

Dla użytkownika

Instrukcja obsługi



calorMATIC 350

Regulator pokojowy

PL

Stopka redakcyjna

Typ dokumentu:	Instrukcja obsługi
Produkt:	calorMATIC 350
Grupa docelowa:	Użytkownik
Język:	PLK
Nr dokumentu_wersja:	0020137740_00
Data utworzenia:	20.12.2011

Wydawca / producent

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon +49 21 91 18-0 ■ Telefax +49 21 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Vaillant GmbH 2011

Przedruk niniejszej instrukcji lub jej części jest dozwolony wyłącznie za pisemną zgodą firmy Vaillant GmbH.
Wszystkie nazwy produktów występujące w niniejszej instrukcji są zastrzeżonymi nazwami / znakami towarowymi odpowiednich przedsiębiorstw.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Spis treści

	3.4	Funkcja regulacji.....	8
	3.4.1	Instalacja grzewcza	8
	3.4.2	Przygotowanie ciepłej wody użytkowej.....	8
	3.5	Funkcja ochrony przed zamarzaniem.....	9
	4	Obsługa.....	10
	4.1	Struktura obsługi.....	10
	4.1.1	Poziom dostępu dla użytkownika	10
	4.1.2	Poziom dostępu dla instalatora	10
	4.1.3	Prezentacja struktury menu	10
	4.1.4	Ekran podstawowy.....	10
	4.1.5	Poziom wyboru	11
	4.1.6	Poziom ustawień.....	11
	4.2	Zasada obsługi	12
	4.2.1	Obsługa w ekranie podstawowym	12
	4.2.2	Przykład obsługi - zmiana daty.....	12
	4.3	Przegląd struktury menu.....	14
	4.4	Przegląd ustawień i informacji dostępnych do odczytu	16
	4.4.1	Korzystanie z przeglądu w postaci tabeli.....	16
	4.4.2	Wprowadzanie ustawień własnych	16
	4.4.3	Przegląd trybów pracy	17
	4.4.4	Przegląd poziomów obsługi.....	17
	5	Funkcje obsługowe i informacyjne	19
	5.1	Informacje	19
	5.1.1	Odczyt stanu systemu	19
	5.1.2	Odczyt listy komunikatów stanu	19
	5.1.3	Odczytywanie danych kontaktowych instalatora	19
	5.1.4	Odczyt numeru seryjnego i numeru katalogowego.....	19
	5.2	Ustawienia	19
	5.2.1	Ustawianie temperatur zadanych	19
	5.2.2	Ustawianie programów czasowych	21
	5.2.3	Planowanie dni poza domem	23
	5.2.4	Wybór języka	23
	5.2.5	Nastawianie daty	24
	5.2.6	Nastawianie godziny.....	24
	5.2.7	Przełączenie na czas letni	24
	5.2.8	Zmiana kontrastu wyświetlacza	24
	5.2.9	Nastawianie korekty temperatury pokojowej	24
1	5	Wskazówki dotyczące dokumentacji.....	5
1.1	5	Zastosowane symbole i znaki.....	5
1.1.1	5	Symbole.....	5
1.2	5	Struktura ostrzeżeń.....	5
1.3	5	Przestrzeganie dokumentów obowiązujących dodatkowo	5
1.4	5	Przechowywanie dokumentacji	5
1.5	5	Zakres stosowalności instrukcji	5
2	6	Bezpieczeństwo	6
2.1	6	Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami	6
2.2	6	Wymagane kwalifikacje pracowników	6
2.2.1	6	Użytkownik.....	6
2.3	6	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	6
2.3.1	6	Instalacja tylko przez instalatora.....	6
2.3.2	6	Niebezpieczeństwo oparzenia gorącą wodą użytkową.....	6
2.3.3	6	Niebezpieczeństwo związane z zakłóceniem działania.....	6
2.3.4	6	Niebezpieczeństwo uszkodzeń spowodowanych mrozem wskutek wyłączenia urządzenia	6
2.3.5	6	Uszkodzenia spowodowane mrozem wskutek zbyt niskiej temperatury pokojowej	6
2.4	7	Znak CE.....	7
2.5	7	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	7
3	8	Widok urządzenia	8
3.1	8	Cechy produktu.....	8
3.2	8	Oznaczenia typu i numery seryjne	8
3.2.1	8	Oznaczenie typu.....	8
3.2.2	8	Tabliczka znamionowa	8
3.2.3	8	Numer seryjny.....	8
3.3	8	Budowa urządzenia	8

Spis treści









5.2.10	Zmiana nazw obiegów	24	11	Słowniczek	33
5.2.11	Przywracanie nastaw fabrycznych	24	11.1	Poziom wyboru	33
5.2.12	Poziom instalatora	25	11.2	Tryb pracy.....	33
5.3	Tryby pracy	25	11.3	Poziom ustawień.....	33
5.3.1	Tryby pracy obiegu grzewczego.....	25	11.4	Komunikat usterki	33
5.3.2	Tryby pracy dla przygotowania ciepłej wody użytkowej.....	25	11.5	Obieg grzewczy	33
5.4	Specjalne tryby pracy	26	11.6	Instalacja grzewcza	33
5.4.1	1 x ładowanie zasobnika	26	11.7	Temperatura nocna	33
5.4.2	Party	26	11.8	Temperatura pokojowa	33
5.4.3	1 dzień poza domem	26	11.9	Temperatura dzienna.....	33
5.5	Komunikaty	26	11.10	Stopień ochrony.....	33
5.5.1	Komunikat o przeglądzie	26	11.11	Klasa ochrony	33
5.5.2	Komunikat usterki	27	11.12	Komunikat stanu	33
6	Oszczędzanie energii.....	28	11.13	Zawór termostatyczny.....	33
6.1	Regulacja temperatury pokojowej	28	11.14	Temperatura zasilania	33
6.2	Obniżanie temperatury pokojowej	28	11.15	Przygotowanie ciepłej wody użytkowej.....	34
6.3	Równomierne ogrzewanie	28	11.16	Przedział czasowy	34
6.4	Stosowanie zaworów termostatycznych, regulatorów pogodowych i regulatorów pokojowych	28	11.17	Program czasowy	34
6.5	Nie zakrywać regulatorów	28	11.18	Poziom dostępu dla użytkownika	34
6.6	Zapewnienie ekonomicznego przygotowania ciepłej wody użytkowej	28	11.19	Poziom dostępu dla instalatora	34
7	Przegląd i usuwanie usterek	29	Indeks	35	
7.1	Czyszczenie regulatora	29			
7.2	Usuwanie i rozpoznawanie usterek	29			
8	Zakończenie eksploatacji.....	30			
8.1	Wymiana regulatora.....	30			
8.2	Recykling i usuwanie urządzeń	30			
9	Gwarancja i obsługa klienta	31			
9.1	Gwarancja.....	31			
9.2	Serwis	31			
10	Dane techniczne	32			
10.1	Regulator	32			

1 Wskazówki dotyczące dokumentacji

1.1 Zastosowane symbole i znaki


1.1.1 Symbole

Mogą występować następujące symbole:

	Symbol ostrzeżenia (→ Strona 6)
	Symbol wskazówki
	Symbol czynności do wykonania.
	Symbol skutku czynności.
	Symbol wypełnienia protokółów i list kontrolnych
	Symbol wymaganej kwalifikacji
	Symbol potrzebnego narzędzia
	Symbol zadanej wartości technicznej

1.2 Struktura ostrzeżeń

Ostrzeżenia związane z daną czynnością można rozpoznać po górnej i dolnej linii oddzielającej. Są one zbudowane według następującej zasady:

	<p>Niebezpieczeństwo!</p> <p>Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa</p> <p>Objaśnienia rodzaju niebezpieczeństwa.</p> <p>► Działania podejmowane w celu uniknięcia zagrożenia.</p>
---	---

1.3 Przestrzeganie dokumentów obowiązujących dodatkowo

- Podczas obsługi regulatora należy koniecznie przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi dołączonych do pozostałych części instalacji grzewczej.

1.4 Przechowywanie dokumentacji

Niniejszą instrukcję obsługi oraz wszystkie dokumenty obowiązujące dodatkowo należy starannie przechowywać,

- aby były one dostępne w razie potrzeby,
- aby zachowały się one przez cały okres użytkowania urządzenia,
- aby były dostępne dla wszystkich kolejnych użytkowników.

1.5 Zakres stosowalności instrukcji

Niniejsza instrukcja obowiązuje wyłącznie dla urządzeń o następujących numerach katalogowych:

Nr katalogowy

Polska	0020124476
--------	------------

Tabela 1.1: Nr katalogowy



2 Bezpieczeństwo

2.1 Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami

Klasyfikacja ostrzeżeń dotyczących czynności

Ostrzeżenia dotyczące czynności są opatrzone następującymi znakami ostrzegawczymi i słowami ostrzegawczymi w zależności od wagi potencjalnego niebezpieczeństwa:

Znaki ostrzegawcze i słowa ostrzegawcze



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie niebezpieczeństwo dla życia lub niebezpieczeństwo poważnych obrażeń ciała



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo dla życia wskutek porażenia prądem



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo lekkich obrażeń ciała



Ostrożnie!

Ryzyko szkód materialnych lub szkód dla środowiska

2.2 Wymagane kwalifikacje pracowników

Instrukcja jest skierowana do osób, które są w stanie obsługiwać instalację grzewczą bez specjalistycznej wiedzy lub doświadczenia technicznego.

2.2.1 Użytkownik

Definicja:

Przeszkolony operator (użytkownik)	<p>Zadaniem użytkownika jest obsługa i pielęgnacja urządzenia. Musi on zadbać o przestrzeganie terminów konserwacji. Nie musi on posiadać specjalistycznych umiejętności, wiedzy ani doświadczenia.</p> <p>Użytkownik musi zostać wprowadzony przez autoryzowanego instalatora w następujące tematy.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – Działanie i położenie urządzeń zabezpieczających w instalacji – Obsługa urządzenia – Energooszczędna eksploatacja – Pielęgnacja
------------------------------------	--

2.3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

2.3.1 Instalacja tylko przez instalatora

Montażu kotła może dokonać tylko wykwalifikowany i autoryzowany instalator. Instalator montujący urządzenie jest również odpowiedzialny za prawidłowość zainstalowania i pierwsze uruchomienie regulatora.

2.3.2 Niebezpieczeństwo oparzenia gorącą wodą użytkową

W miejscach poboru ciepłej wody użytkowej przy temperaturze zadanej powyżej 60 °C istnieje ryzyko oparzeń. Małe dzieci oraz osoby w starszym wieku są narażone na niebezpieczeństwo już przy niższej temperaturze.

- ▶ Należy dobrać odpowiednią temperaturę zadaną.

2.3.3 Niebezpieczeństwo związane z zakłóceniem działania

- ▶ Należy zwrócić uwagę, aby powietrze w pomieszczeniu mogło swobodnie przepływać wokół regulatora i aby nie był on zakryty przez meble, zasłony ani inne przedmioty.
- ▶ Zwrócić uwagę, aby zawory wszystkich grzejników w pomieszczeniu, w którym zamontowano regulator, były całkowicie otwarte.
- ▶ Należy korzystać z instalacji grzewczej wyłącznie wtedy, gdy jest ona w nienagannym stanie technicznym.
- ▶ Natychmiast zlecać usuwanie usterek i uszkodzeń, mających wpływ na bezpieczeństwo użytkownika.

2.3.4 Niebezpieczeństwo uszkodzeń spowodowanych mrozem wskutek wyłączenia urządzenia

Wyłączenie instalacji grzewczej grozi uszkodzeniem jej części przez mróz.

- ▶ Nie odłączać urządzenia grzewczego od sieci elektrycznej.
- ▶ Pozostawić wyłącznik główny instalacji grzewczej w pozycji „1”.

2.3.5 Uszkodzenia spowodowane mrozem wskutek zbyt niskiej temperatury pokojowej

Zbyt niskie ustawienie temperatury pokojowej w poszczególnych pomieszczeniach grozi uszkodzeniem części instalacji grzewczej przez mróz.

- ▶ W przypadku dłuższej nieobecności w okresie mrozów należy zadbać, aby instalacja grzewcza działała i aby była utrzymywana wystarczająca temperatura w pomieszczeniach.
- ▶ Zapoznać się z funkcją ochrony przed zamarzaniem.

2.4 Znak CE



Znak CE informuje, iż regulator spełnia podstawowe wymogi odpowiednich dyrektyw.

2.5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Stan techniki

Regulator calorMATIC jest zbudowany zgodnie ze współczesnym stanem techniki oraz z uznanymi powszechnie przepisami bezpieczeństwa.

Pomimo tego w przypadku niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania może nastąpić uszkodzenie urządzenia oraz inne straty materialne.

Regulator reguluje instalację grzewczą przez urządzenie grzewcze Vaillant z interfejsem eBUS. Jest to regulator pokojowy wykorzystujący programy czasowe.

Regulator może też sterować przygotowaniem ciepłej wody użytkowej w podłączonym zasobniku.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Inne lub wykraczające poza ten zakres użycie jest użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Niezgodne z przeznaczeniem jest także każde bezpośrednie użycie urządzenia do celów komercyjnych i przemysłowych. Za wynikię z tego powodu straty Producent lub Dostawca produktu nie ponoszą żadnej odpowiedzialności. Ryzyko spoczywa w całości na użytkowniku.

Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!

Dokumenty obowiązujące dodatkowo

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje:

- przestrzeganie dołączonych instrukcji obsługi, instalacji i konserwacji produktu Vaillant oraz innych podzespołów i części instalacji
- przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji podanych w instrukcjach.

3 Widok urządzenia

3 Widok urządzenia

3.1 Cechy produktu

- regulacja pokojowa
- reguluje urządzenie grzewcze i ciepłą wodę
- komunikaty tekstowe
- podświetlany wyświetlacz

3.2 Oznaczenia typu i numery seryjne

3.2.1 Oznaczenie typu

Skrót	Objaśnienie
'calorMATIC'	Vaillant Regulator
3xx	regulacja pokojowa

Tabela 3.1: Oznaczenie typu

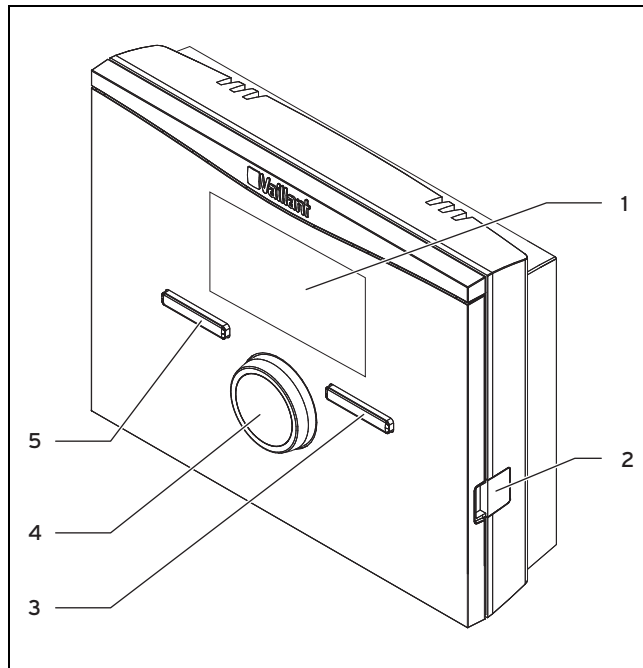
3.2.2 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się we wnętrzu regulatora i jest niedostępna z zewnątrz.

3.2.3 Numer seryjny

10-cyfrowy numer katalogowy można odczytać z numeru seryjnego urządzenia. Numer seryjny można wyświetlić wybierając „Menu → Informacja → Numer seryjny”. Numer katalogowy to drugi wiersz numeru seryjnego.

3.3 Budowa urządzenia



Rysunek 3.1: Regulator (widok z przodu)

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1 Wyświetlacz | 4 Pokrętło |
| 2 Gniazdo diagnostyczne | 5 Lewy przycisk wyboru |
| 3 Prawy przycisk wyboru | |

3.4 Funkcja regulacji

Regulator steruje instalacją grzewczą Vaillant oraz przygotowaniem ciepłej wody użytkowej w podłączonym zasobniku.

3.4.1 Instalacja grzewcza

Regulator jest regulatorem pokojowym i musi być zamontowany w pomieszczeniu mieszkalnym.

Za pomocą regulatora można ustawiać różne temperatury zadane dla różnych pór dnia oraz dni tygodnia.

Czujnik temperatury mierzy temperaturę pokojową i przekazuje wartości do regulatora. Przy niskiej temperaturze pokojowej, regulator włącza urządzenie grzewcze. Gdy temperatura pokojowa wzrasta do ustawionej temperatury zadanej, regulator wyłącza urządzenie grzewcze. Dzięki temu regulator reaguje na wahania temperatury pokojowej i utrzymuje zadaną temperaturę pokojową.

3.4.2 Przygotowanie ciepłej wody użytkowej

Za pomocą regulatora można ustawiać temperaturę i czas przygotowania ciepłej wody użytkowej. Urządzenie grzewcze podgrzewa wodę w zasobniku ciepłej wody użytkowej do

ustawionej temperatury. Można ustawić przedział czasowy, w którym w zasobniku ciepłej wody użytkowej ma być dostępna ciepła woda.

3.5 Funkcja ochrony przed zamarzaniem

Funkcja ochrony przed zamarzaniem chroni urządzenie grzewcze i mieszkanie przed uszkodzami spowodowanymi przez mróz.

Funkcja ochrony przed zamarzaniem kontroluje temperaturę pokojową. Jeżeli temperatura pokojowa

- spada poniżej 5 °C, regulator włącza urządzenie grzewcze i wyregulowuje zadaną temperaturę pokojową 5 °C.
- wzrasta powyżej 5°C, urządzenie grzewcze zostaje wyłączone, lecz kontrola temperatury pokojowej pozostaje aktywna.

4 Obsługa

4 Obsługa

4.1 Struktura obsługi

Regulator posiada dwa nadrzędne poziomy obsługi.

4.1.1 Poziom dostępu dla użytkownika

Poziom dostępu dla użytkownika zawiera ważne informacje i umożliwia dokonywanie ustawień niewymagających wiedzy fachowej. Poprzez strukturę menu można przejść do wartości nastawczych lub informacji tylko do odczytu.

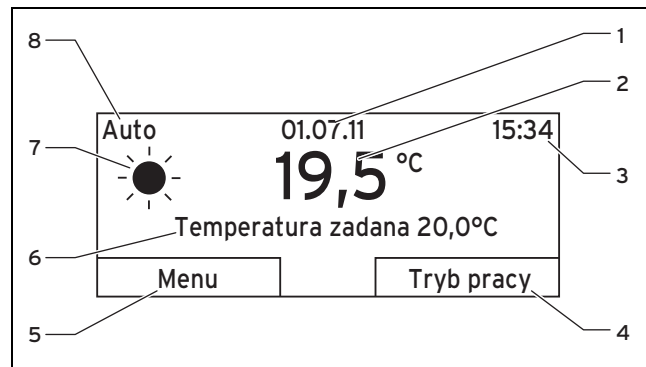
4.1.2 Poziom dostępu dla instalatora

Poprzez poziom dostępu dla instalatora, instalator może wprowadzać pozostałe parametry instalacji grzewczej. Ustawienia mogą być dokonywane wyłącznie przez osoby dysponujące specjalistyczną wiedzą. Z tego powodu poziom ten jest chroniony kodem.

4.1.3 Prezentacja struktury menu

Struktura menu regulatora składa się z trzech poziomów. Są to dwa poziomy wyboru i jeden poziom ustawień. Z ekranu podstawowego można przejść do poziomu wyboru 1, a stamtąd do wyższego lub niższego poziomu w strukturze menu. Z najniższego poziomu wyboru można przejść do poziomu ustawień.

4.1.4 Ekran podstawowy



Rysunek 4.1: Ekran podstawowy

- | | |
|--|---|
| 1 Data | 5 Aktualna funkcja lewego przycisku wyboru (przycisk kontekstowy) |
| 2 Aktualna temperatura pokojowa | 6 Temperatura zadana |
| 3 Godzina | 7 Symbol trybu ogrzewania w trybie pracy «Auto» |
| 4 Aktualna funkcja prawego przycisku wyboru (przycisk kontekstowy) | 8 Ustawiony tryb pracy ogrzewania |

Ekran podstawowy jest normalnym stanem wyświetlacza. Na ekranie podstawowym widoczne są aktualne ustawienia i wartości instalacji grzewczej. Podczas dokonywania ustawień na regulatorze, widok na wyświetlaczu przełącza się z ekranu podstawowego na widok nowego ustawienia.

Ekran podstawowy pojawia się, gdy

- zostanie naciśnięty lewy przycisk wyboru, aby wyjść z poziomu wyboru 1.
- gdy regulator nie jest obsługiwany przez ponad 5 minut.

4.1.4.1 Symbole trybu ogrzewania w trybie pracy «Auto»

Symbol	Znaczenie
	Tryb ogrzewania w ustawionym przedziale czasowym (tryb dzienny)
	Tryb ogrzewania poza ustawionym przedziałem czasowym (tryb nocny)

Tabela 4.1: Symbole trybu ogrzewania

4.1.4.2 Przyciski kontekstowe

Oba przyciski wyboru mają funkcję kontekstową. Aktualne funkcje przycisków są wyświetlane w dolnym wierszu wyświetlacza. W zależności od poziomu wyboru wybranego w strukturze menu, dla wybranej pozycji lub wartości

- aktualna funkcja lewego przycisku wyboru może być różna.
- aktualna funkcja prawego przycisku wyboru może być różna.

Np. po naciśnięciu lewego przycisku wyboru, aktualna funkcja lewego przycisku wyboru przełącza się z «Menu» na «Powrót».

4.1.4.3 Menu

Po naciśnięciu lewego przycisku wyboru «Menu» można przejść z ekranu podstawowego do poziomu wyboru 1 w strukturze menu.

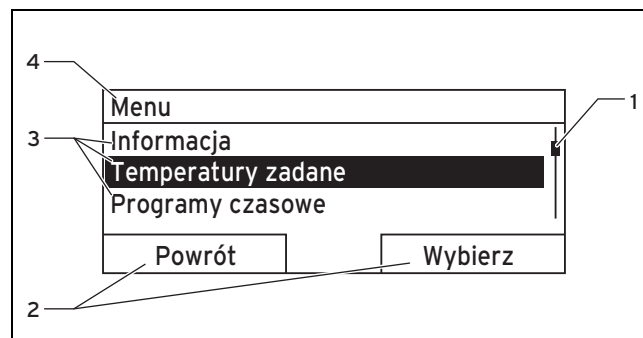
4.1.4.4 Tryb pracy

Po naciśnięciu prawego przycisku wyboru «Tryb pracy» można przejść bezpośrednio z ekranu podstawowego do ustawień w punkcie «Tryb pracy». W ten sposób można szybko zmienić Tryb pracy (→ Strona 17) dla «OBIEGU 1».

4.1.4.5 Temperatura zadana

W zależności od trybu pracy, temperatura zadana może być niewidoczna na ekranie podstawowym wyświetlacza. Jest tak np. w przypadku «Trybu letniego». Ponieważ w «Trybie letnim» ogrzewanie nie działa i obieg grzewczy jest wyłączony, nie ma też temperatury zadanej.

4.1.5 Poziom wyboru

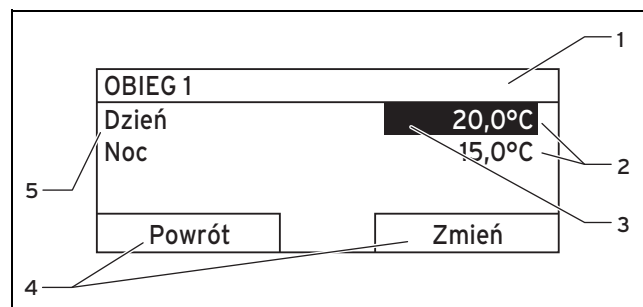


Rysunek 4.2: Obszary wskazań w poziomym wyborze

- | | |
|---|--|
| 1 Pasek pionowy (tylko, jeżeli dostępnych jest więcej pozycji menu, niż te które mogą być wyświetlane jednocześnie na wyświetlaczu) | 2 Aktualne funkcje prawego i lewego przycisku wyboru (funkcje kontekstowe) |
| 3 Pozycje w poziomie wyboru | 4 Aktualna funkcja lub poziom wyboru |

Poprzez poziomy wybór można przejść do poziomu ustawień, w którym można dokonywać ustawień lub je odczytywać.

4.1.6 Poziom ustawień



Rysunek 4.3: Obszary wskazań w poziomie ustawień

- | | |
|--|--|
| 1 Aktualny poziom wyboru | 4 Aktualne funkcje prawego i lewego przycisku wyboru (funkcje kontekstowe) |
| 2 Wartości | 5 Poziom ustawień |
| 3 Zaznaczenie (biały tekst na czarnym tle) wskazuje wybraną pozycję. | |

W poziomie ustawień można wybrać wartości, które można odczytywać lub zmieniać.

4.2 Zasada obsługi

Regulator można obsługiwać dwoma przyciskami wyboru i pokrętkiem (→ Strona 8).

Przyciskami wyboru

- można nawigować w strukturze menu, wybierając różne poziomy wyboru oraz poziom ustawień,
- zaznaczać ustawienia,
- potwierdzać wartości,
- aktywować tryb pracy,
- anulować zmianę wartości.

Pokrętkiem można:

- nawigować między pozycjami danego poziomu wyboru, obracając pokrętko w lewo lub w prawo
- zaznaczać poziom wyboru lub poziom ustawień,
- zmieniać wybraną wartość.

Zaznaczenie poziomu wyboru, poziomu ustawień lub wartości jest sygnalizowane na wyświetlaczu poprzez biały tekst na czarnym tle. Migająca i zaznaczona wartość może być zmieniana.

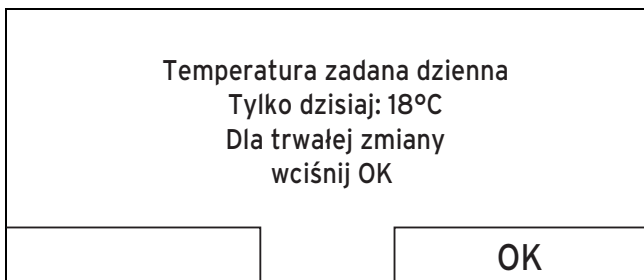


Wskazówka

Jeżeli regulator nie jest obsługiwany przez ponad 5 minut, na wyświetlaczu pojawia się ekran podstawowy.

4.2.1 Obsługa w ekranie podstawowym

W ekranie podstawowym można bezpośrednio zmieniać wartość «Temperatura zadana dzienna» dla aktualnego dnia, obracając pokrętkiem.



4.4: Pytanie o trwałą zmianę temperatury zadanej

Na wyświetlaczu pojawia się pytanie, czy «Temperatura zadana dzienna» ma zostać zmieniona dla danego dnia lub na stałe.

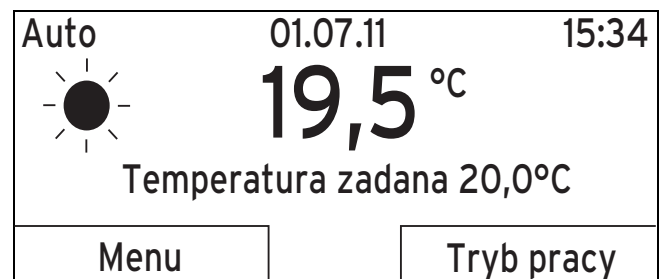
4.2.1.1 Zmiana «Temperatury zadanej dziennej» tylko dla bieżącego dnia

- ▶ Obrócić pokrętko, aby ustawić temperaturę zadaną.
 - ◁ Wyświetlacz po 12 sekundach wraca do ekranu podstawowego. Ustawiona temperatura zadana obowiązuje tylko do końca aktywnego przedziału czasowego w bieżącym dniu.

4.2.1.2 Zmiana «Temperatury zadanej dziennej» na stałe

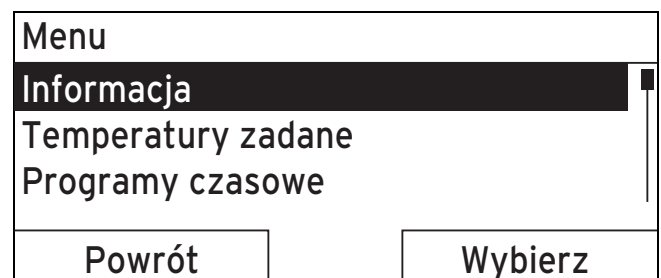
1. Obrócić pokrętko, aby ustawić temperaturę zadaną.
2. Nacisnąć prawy przycisk wyboru «OK».
 - ◁ Wyświetlacz przełącza się na ekran podstawowy. Zmiana temperatury zadanej dziennej została przejęta na stałe.

4.2.2 Przykład obsługi - zmiana daty



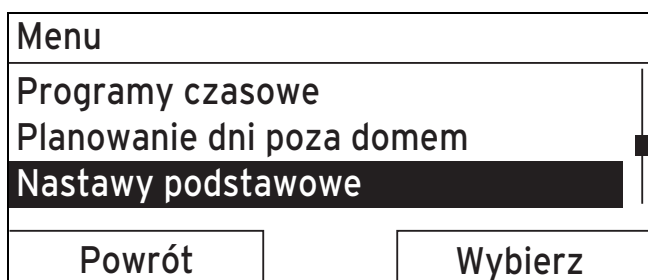
Rysunek 4.5: Ekran podstawowy

1. Jeżeli wyświetlacz nie wskazuje ekranu podstawowego, naciskać lewy przycisk wyboru «Powrót», aż na wyświetlaczu pojawi się ekran podstawowy.
2. Nacisnąć lewy przycisk wyboru «Menu».
 - ◁ W regulatorze aktywny jest teraz poziom wyboru 1. Lewy przycisk wyboru ma teraz funkcję «Powrót» (do wyższego poziomu wyboru), a prawy przycisk wyboru ma funkcję «Wybierz» (aby przejść do niższego poziomu wyboru).



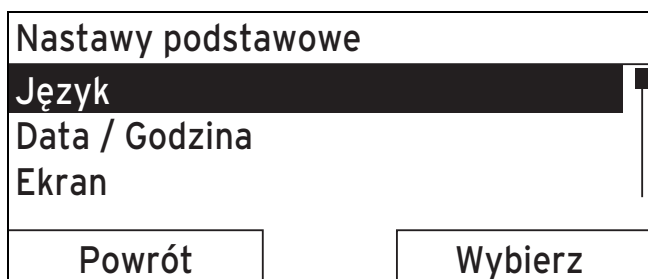
Rysunek 4.6: Poziom wyboru 1: «Informacja»

3. Obrócić pokrętko, aż pozycja «Nastawy podstawowe» będzie zaznaczona.



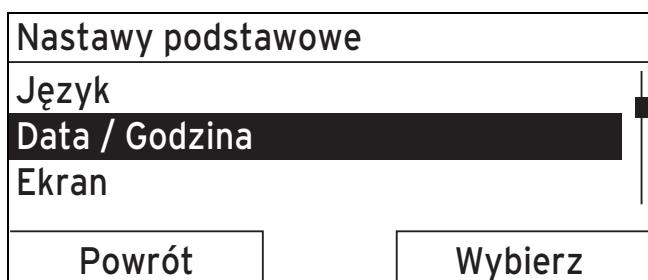
Rysunek 4.7: Poziom wyboru 1: «Nastawy podstawowe»

- Nacisnąć prawy przycisk wyboru «Wybierz».
 - W regulatorze aktywny jest teraz poziom wyboru 2.



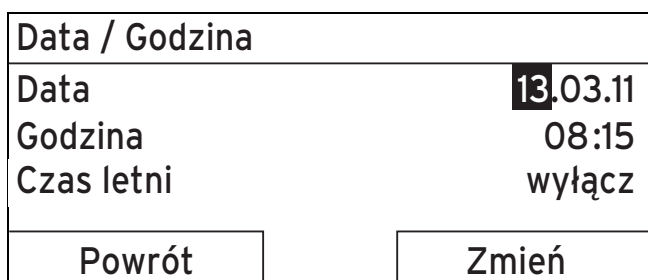
Rysunek 4.8: Poziom wyboru 2: «Język»

- Obrócić pokrętko, aż będzie zaznaczona pozycja «Data/Godzina».



Rysunek 4.9: Poziom wyboru 2: «Data/Godzina»

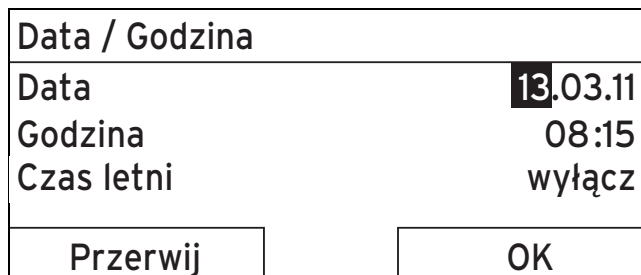
- Nacisnąć prawy przycisk wyboru «Wybierz».
 - W regulatorze aktywny jest teraz poziom ustawień «Data». Wartość dla dnia jest zaznaczona. Lewy przycisk wyboru ma teraz funkcję «Powrót» (do wyższego poziomu wyboru), a prawy przycisk wyboru ma teraz funkcję «Zmień» (wartość).



Rysunek 4.10: Poziom ustawień: zaznaczona wartość dla dnia

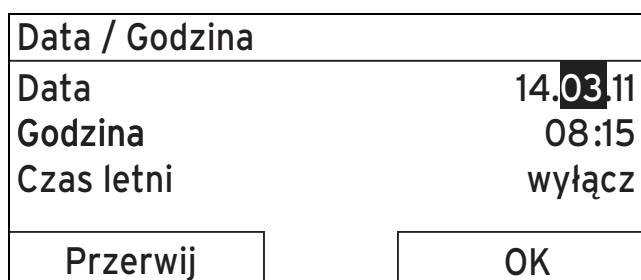
- Nacisnąć prawy przycisk wyboru «Zmień».

- Zaznaczona wartość miga i można ją teraz zmienić, obracając pokrętkę.
- Lewy przycisk wyboru ma teraz funkcję «Przerwij» (zmianę), a prawy przycisk wyboru ma funkcję «OK» (potwierdzenie zmiany).



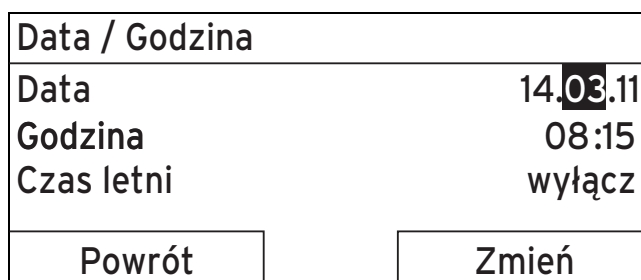
Rysunek 4.11: Poziom ustawień: odblokowanie wartości do zmiany

- Obrócić pokrętko, aby zmienić wartość.



Rysunek 4.12: Poziom ustawień: zmiana została zapisana

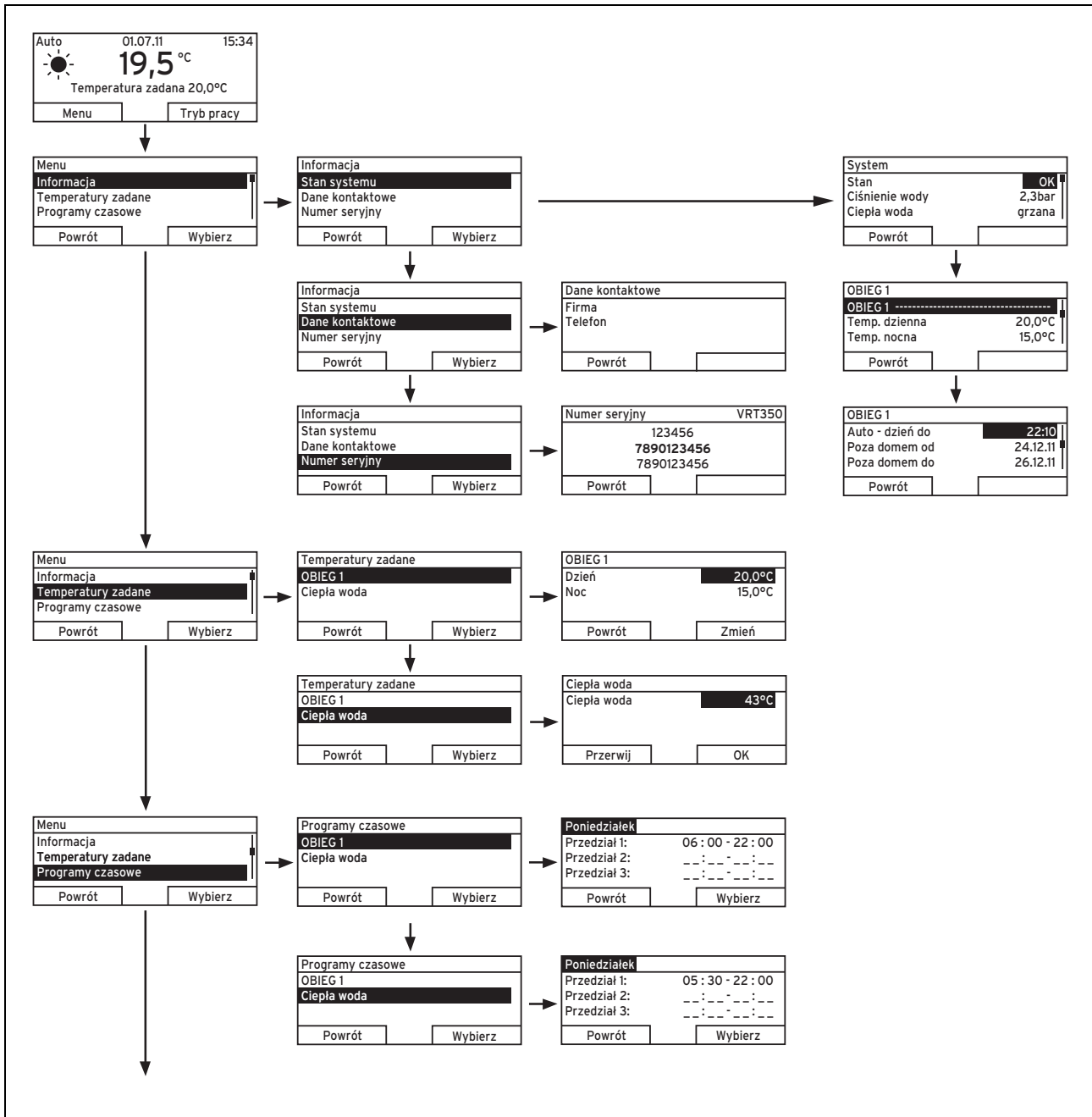
- Nacisnąć prawy przycisk wyboru - «OK», aby potwierdzić zmianę.
 - W regulatorze została zapisana zmieniona data.



Rysunek 4.13: Poziom ustawień: powrót do poprzedniego poziomu

- Jeżeli migająca i zaznaczona wartość jest prawidłowa, nacisnąć ponownie prawy przycisk wyboru «OK».
 - Lewy przycisk wyboru ma teraz funkcję «Powrót».
- Naciskać wielokrotnie lewy przycisk wyboru «Powrót», aby powrócić do następnego wyższego poziomu oraz aby przejść z poziomu wyboru 1 do ekranu podstawowego.

4.3 Przegląd struktury menu



4.14: Struktura menu, część 1

4 Obsługa

4.4 Przegląd ustawień i informacji dostępnych do odczytu

4.4.1 Korzystanie z przeglądu w postaci tabeli

Poniżej znajduje się przegląd ustawień i odczytów.

- Jeżeli w kolumnie „Skok, wybór“ nic się nie znajduje, to taka wartość jest tylko do odczytu i nie może być zmieniana.
- Jeżeli jednak nie ma możliwości jej fabrycznego ustawienia, ponieważ jest to aktualna wartość pomiarowa, pusta jest kolumna „Nastawa fabryczna“.
- Jeżeli w kolumnie „Poziom wyboru 2“ nie ma nic, można przejść z „Poziomu wyboru 1“ bezpośrednio do „Poziomu ustawień“.

4.4.2 Wprowadzanie ustawień własnych

- ▶ W ostatniej kolumnie „Ustawienia własne“ wprowadzić wartości, które zostały ustawione.

4.4.3 Przegląd trybów pracy

Aktywny tryb pracy jest widoczny na górze po lewej stronie w ekranie podstawowym.

Prawym przyciskiem wyboru można przejść z ekranu podstawowego bezpośrednio do ustawień «Trybu pracy».

Po aktywowaniu specjalnego trybu pracy, na wyświetlaczu wskazywany jest specjalny tryb pracy.

Tryb pracy	Ustawienie	Nastawa fabryczna	Nastawa własna
Aktualny tryb pracy			
Auto	Tryb automatyczny	aktywny	
Lato	Tryb letni	nieaktyw.	
Dzień	Tryb dzienny	nieaktyw.	
Noc	Tryb nocny	nieaktyw.	
System wyłączony	System wyłączony	nieaktyw.	
Specjalny tryb pracy			
1 x ładowanie zasobnika	aktywny, nieaktyw.	nieaktyw.	
Party	aktywny, nieaktyw.	nieaktyw.	
1 dzień poza domem	aktywny, nieaktyw.	nieaktyw.	

Tabela 4.2: Tryby pracy

4.4.4 Przegląd poziomów obsługi

Poziom wyboru 1	Poziom wyboru 2	Poziom ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, wybór	Nastawa fabryczna	Nastawa własna	
			min.	maks.					
Informacja	Stan systemu	System							
		Stan	aktualna wartość						
		Cięnienie wody	aktualna wartość		bar				
		Ciepła woda	aktualna wartość			wyłączona, włączona			
		OBIEG 1							
		Temperatura dzienna	aktualna wartość		5	30	°C	0,5	20
		Temperatura nocna	aktualna wartość		5	30	°C	0,5	15
		Auto-dzień do	aktualna wartość				godz.:min		
	Poza domem od	aktualna wartość				dd.mm.rr			
	Poza domem do	aktualna wartość				dd.mm.rr			
	Dane kontaktowe	Firma Numer telefonu	aktualne wartości						
Numer seryjny	Numer urządzenia	Wartość stała							
Temperatury zadane	OBIEG 1	Dzień	5	30	°C	0,5	20		
		Noc					15		
	Ciepła woda (obieg)	Ciepła woda	35	70	°C	1	60		

4 Obsługa

Poziom wyboru 1	Poziom wyboru 2	Poziom ustawień	Wartości		Jednostka	Skok, wybór	Nastawa fabryczna	Nastawa własna
			min.	maks.				
Programy czasowe	OBIEG 1	poszczególne dni i ich grupy				pon., wt., śr., czw., pt., sob., niedz. i pon.- pt., sob.- niedz., pon.- niedz.	od pon. do pt.: 06:00-22:00 sob.: 07:30-23:30 Sob.: 07:30-22:00	
		Przedział czasowy 1: Początek - Koniec Przedział czasowy 2: Początek - Koniec Przedział czasowy 3: Początek - Koniec	00:00	24:00	godz.:min	10 min		
		Ciepła woda (obieg)	poszczególne dni i ich grupy				pon., wt., śr., czw., pt., sob., niedz. i pon.- pt., sob.- niedz., pon.- niedz.	od pon. do pt.: 05:30-22:00 sob.: 07:00-23:30 Sob.: 07:00-22:00
		Przedział czasowy 1: Początek - Koniec Przedział czasowy 2: Początek - Koniec Przedział czasowy 3: Początek - Koniec	00:00	24:00	godz.:min	10 min		
	Planowanie dni poza domem	Początek	01.01.00	31.12.99	dd.mm.rr	Dzień.miesiąc.rok	01.01.10	
		Koniec	01.01.00	31.12.99	dd.mm.rr	Dzień.miesiąc.rok	01.01.10	
	Temperatura	Ochrona przed zamrożeniem lub 5	30	°C	0,5	Ochrona przed zamrożeniem		
Nastawy podstawowe	Język					Język do wyboru	Niemiecki	
	Data / Godzina	Data	01.01.00	31.12.99	dd.mm.rr	Dzień.miesiąc.rok	01.01.10	
		Godzina	00:00	24:00	godz.:min	10 min	00:00	
		Czas letni				wyłącz, auto	wyłącz.	
	Wyświetlacz	Kontrast ekranu	01	15		1	8	
	Przesunięcie	Temperatura pokojowa	-3,0	3,0	K	0,5	0,0	
	Ustawienie nazw obiegów	OBIEG 1	1	10	Litera, cyfra	A - Z, 0 - 9, spacja	OBIEG 1	
	Nastawy fabryczne (przywrócenie)	Programy czasowe					Tak, Nie	nie
Wszystko						Tak, Nie	nie	
Poziom instalatora	Wprowadź kod	000	999			1	000	

Tabela 4.3: Przegląd poziomów obsługi

5 Funkcje obsługowe i informacyjne

Regulator oferuje wiele funkcji oraz zwykłych i specjalnych trybów pracy, służących do sterowania instalacją grzewczą.

- Za pomocą funkcji można odczytywać informacje, temperatury zadane, przedziały czasowe oraz ustawienia podstawowe.
- Tryby pracy decydują, czy instalacja grzewcza ma być sterowana automatycznie czy ręcznie.
- Za pomocą specjalnych trybów pracy można w niektórych sytuacjach szybko zmieniać aktywny tryb pracy na określony czas.

5.1 Informacje

Funkcje można ustawiać za pomocą lewego przycisku wyboru «Menu».

Poprzez pozycję «Informacja» w poziomie wyboru 1 można przejść do poziomu wyboru 2 z pozycjami «Stan systemu», «Dane kontaktowe» i «Numer seryjny».

Ścieżka podana na początku opisu funkcji informuje, w jaki sposób można przejść do tej funkcji w strukturze menu.

5.1.1 Odczyt stanu systemu

«Menu» → «Informacja» → «Stan systemu»

- W pozycji «Stan systemu» można odczytywać listę aktualnych wartości systemu: Stan, Ciśnienie wody, Przygotowanie ciepłej wody oraz aktualne wartości dla «OBIEG 1».

W pozycji «Stan systemu» znajdują się ponadto informacje:

- na temat aktywnego przedziału czasowego («Auto - dzień do»),
- odnośnie wyjątków w programach czasowych, które zostały ustawione ew. za pomocą funkcji «Dni poza domem».

Tylko temperatury zadane dla «Temperatury dziennej» i «Temperatury nocnej» mogą być ustawiane bezpośrednio w pozycji «Stan systemu». Wszystkie inne wartości można nastawiać w innych miejscach struktury menu, zgodnie z opisem w następujących rozdziałach.

5.1.2 Odczyt listy komunikatów stanu

«Menu» → «Informacja» → «Stan systemu» → «Stan»

- Jeżeli nie jest konieczny przegląd oraz nie wystąpiła żadna usterka, w pozycji «Stan» widnieje wartość «OK». Jeżeli jest niezbędny przegląd lub wystąpiła usterka, w pozycji «Stan» widnieje wartość «Nie OK». Prawy przycisk wyboru w tym wypadku ma funkcję «Pokaż». Po naciśnięciu prawego przycisku wyboru «Pokaż», na wyświetlaczu pojawia się lista komunikatów stanu.

5.1.3 Odczytywanie danych kontaktowych instalatora

«Menu» → «Informacja» → «Dane kontaktowe»

- Jeżeli instalator podczas montażu wpisał nazwę swojej firmy oraz numer telefonu, można odczytać te dane w pozycji «Dane kontaktowe».

5.1.4 Odczyt numeru seryjnego i numeru katalogowego

«Menu» → «Informacja» → «Numer seryjny»

- W pozycji «Numer seryjny» znajduje się numer seryjny regulatora, który w razie potrzeby należy podać instalatorowi. Numer katalogowy to drugi wiersz numeru seryjnego.

5.2 Ustawienia

5.2.1 Ustawianie temperatur zadanych

Za pomocą tej funkcji można ustawić zadane temperatury dla «OBIEGU 1» i przygotowania ciepłej wody użytkowej.

5.2.1.1 Obieg grzewczy



Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia spowodowanego zamarznięciem!

Jeżeli w pomieszczeniach jest za chłodno, może to spowodować uszkodzenia budynku oraz instalacji grzewczej.

- ▶ W przypadku dłuższej nieobecności w okresie mrozów należy zadbać, aby instalacja grzewcza działała i aby była zapewniona była wystarczająca ochrona przed zamarzaniem.

«Menu» → «Temperatury zadane» → «OBIEG 1»

- Można ustawić dwie różne temperatury zadane dla obiegu grzewczego:
- Temperatura zadana «Dzień» to temperatura, która ma panować w pomieszczeniach w ciągu dnia lub wtedy, gdy mieszkańcy przebywają w domu (Tryb dzienny).
- Temperatura zadana «Noc» to temperatura, która ma panować w pomieszczeniach w nocy lub wtedy, gdy mieszkańcy przebywają poza domem (Tryb nocny).

5 Funkcje obsługowe i informacyjne

5.2.1.2 Przygotowanie ciepłej wody użytkowej



Niebezpieczeństwo!**Gorąca woda - ryzyko poparzenia!**

W miejscach poboru gorącej wody przy zadanej temperaturze powyżej 60 °C istnieje niebezpieczeństwo poparzenia. Małe dzieci oraz osoby w starszym wieku są narażone na niebezpieczeństwo już przy niższej temperaturze.

- ▶ Należy dobrać taką temperaturę, aby nikomu nie groziło niebezpieczeństwo.
-

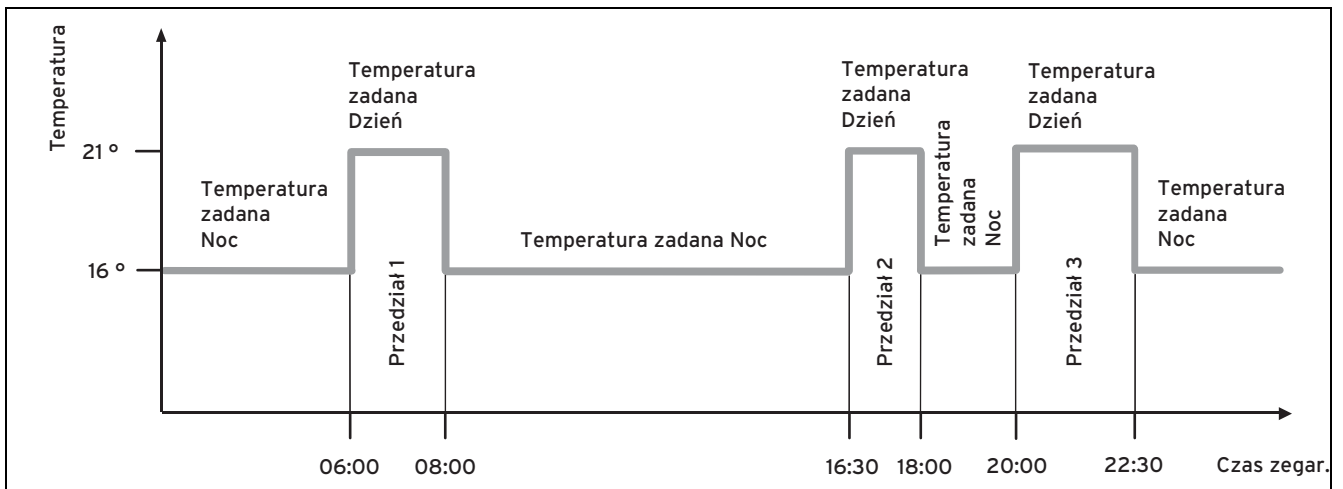
«Menu» → «Temperatury zadane» → «Ciepła woda (obieg)»

- Z funkcji i możliwości regulatora dotyczących przygotowania ciepłej wody użytkowej można korzystać wyłącznie, jeżeli do instalacji grzewczej podłączony jest zasobnik ciepłej wody użytkowej.

Dla obiegu ciepłej wody użytkowej można ustawić temperaturę zadaną «Ciepła woda (obieg)».

5.2.2 Ustawianie programów czasowych

5.2.2.1 Prezentacja przedziałów czasowych dla jednego dnia



Rysunek 5.1: Przykład: trzy przedziały czasowe jednego dnia

Za pomocą funkcji «Programy czasowe» można ustawiać przedziały czasowe dla obiegu grzewczego i przygotowywania ciepłej wody użytkowej.

Jeżeli nie zostały ustawione żadne przedziały czasowe, to regulator wykorzystuje przedziały czasowe ustawione fabrycznie.

5 Funkcje obsługowe i informacyjne

5.2.2.2 Ustawianie przedziałów czasowych dla dni i grup dni

Można ustawić poszczególne dni i grupy dni, dla których mają obowiązywać przedziały czasowe:

- Poniedziałek, Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek, Sobota, Niedziela
- Poniedziałek - Piątek, Sobota - Niedziela, Poniedziałek - Niedziela

Dla każdego dnia i grupy dni można ustawiać maks. trzy przedziały czasowe.



Wskazówka

Przedziały czasowe ustawione dla jednego dnia mają pierwszeństwo przed przedziałami czasowymi ustawionymi dla grup dni.

Przykład: przedziały czasowe dla poszczególnych dni

Temperatura zadana «Dzień»: 21 °C

Temperatura zadana «Noc»: 16 °C

Przedział 1: 06.00 - 08.00

Przedział 2: 16.30 - 18.00

Przedział 3: 20.00 - 22.30

W danym przedziale czasowym, regulator utrzymuje temperaturę pokojową zgodną z ustawioną temperaturą zadana «Dzień» (tryb dzienny).

Poza przedziałem czasowym, regulator utrzymuje temperaturę pokojową zgodną z ustawioną temperaturą zadana «Noc» (tryb nocny).

Przykład: oddzielne przedziały czasowe dla każdego dnia

Poniedziałek

Przedział 1: 06.00 - 07.30

Sobota

Przedział 1: 07.30 - 10.00

Przedział 2: 12.00 - 23.30

Przykład: przedziały czasowe grup dni

Poniedziałek - Piątek

Przedział 1: 06.30 - 08.00

Przedział 2: 12.00 - 13.00

Przedział 3: 17.00 - 22.00

Sobota - Niedziela

Przedział 1: 08.00 - 22.00

5.2.2.3 Szybkie ustawianie programów czasowych

Jeżeli np. tylko dla jednego dnia roboczego w tygodniu trzeba ustawić inny przedział czasowy, to należy najpierw ustawić czasy dla całej grupy «Poniedziałek - Piątek». Następnie należy ustawić inny przedział czasowy dla określonego dnia roboczego.

5.2.2.4 Wyświetlanie i zmiana innych przedziałów w grupie dni

Poniedziałek-Niedziela	
Przedział 1:	!! : !! - !! : !!
Przedział 2:	!! : !! - !! : !!
Przedział 3:	!! : !! - !! : !!
Powrót	Wybierz

Rysunek 5.2: Sygnalizacja ustawienia innych przedziałów w grupie dni

Jeżeli na wyświetlaczu zostanie wyświetlona grupa dni, a dla jednego dnia z tej grupy zostanie ustawiony inny przedział czasowy, to wyświetlacz zasygnalizuje różniące się przedziały czasowe dla grupy dni znakami «!!».

Pojedyncze dni różne od ustawionego programu Pn.-N.	
Powrót	OK

Rysunek 5.3: Komunikat o odbiegających czasach w programie czasowym

Po naciśnięciu prawego przycisku wyboru «Wybierz», na wyświetlaczu pojawia się komunikat informujący o różniącym się przedziale czasowym. Nie ma potrzeby ujednolicania czasów.

Ustawione czasy dla grupy dni oznaczonej «!!» można wyświetlić na wyświetlaczu prawym przyciskiem wyboru «OK» i zmienić.

5.2.2.5 Dla obiegu grzewczego

«Menu» → «Programy czasowe» → «OBIEG 1»

- Programy czasowe są aktywne tylko w trybie pracy «Tryb automatyczny» (→ Strona 25). We wszystkich ustawionych przedziałach czasowych obowiązuje temperatura zadana ustawiona w funkcji «Temperatury zadane». W przedziale czasowym, regulator przestawia się na tryb dzienny, a obieg grzewczy podgrzewa pomieszczenia do temperatury zadanej «Dzień». Poza przedziałem czasowym, regulator przestawia się na tryb nocny, a obieg grzewczy podgrzewa pomieszczenia do temperatury zadanej «Noc».

Przedział czasowy obiegu grzewczego należy ustawić w taki sposób, aby każdy przedział czasowy:

- rozpoczął się ok. 30 minut przed czasem, w którym pomieszczenia mają być nagrzane do temperatury zadanej «Dzień».
- zakończył się ok. 30 minut przed czasem, w którym pomieszczenia mają ostygnąć do temperatury zadanej «Noc».

5.2.2.6 Dla przygotowania ciepłej wody użytkowej

«Menu» → «Programy czasowe» → «Ciepła woda (obieg)»

- Z funkcji i możliwości regulatora dotyczących przygotowania ciepłej wody użytkowej można korzystać wyłącznie, jeżeli do instalacji grzewczej podłączony jest zasobnik ciepłej wody użytkowej.

Programy czasowe dla przygotowywania ciepłej wody użytkowej są aktywne tylko w trybie pracy «Tryb automatyczny» i «Tryb letni».

W każdym ustawionym przedziale czasowym obowiązuje temperatura zadana «Ciepła woda (obieg)», która została ustawiona w funkcji «Temperatury zadane». Jeżeli w przedziale czasowym temperatura zasobnika jest niższa o 5 °C od temperatury zadanej «Ciepła woda (obieg)», zasobnik ciepłej wody użytkowej zostaje podgrzany do temperatury zadanej «Ciepła woda (obieg)». Na końcu przedziału czasowego, regulator wyłącza przygotowanie ciepłej wody użytkowej, dopóki nie rozpocznie się następny przedział czasowy.

Przedział czasowy dla przygotowywania ciepłej wody użytkowej należy ustawić w taki sposób, aby każdy przedział czasowy:

- zaczyna się ok. 30 minut przed czasem, w którym woda w zasobniku ciepłej wody użytkowej ma zostać podgrzana do temperatury zadanej «Ciepła woda (obieg)».
- zakończył się ok. 30 minut przed godziną, o której nie będzie już potrzebna ciepła woda.

5.2.3 Planowanie dni poza domem

«Menu» → «Planowanie dni poza domem» → «OBIEG 1»

- Za pomocą tej funkcji można ustawić temperaturę, która ma być utrzymywana podczas dni poza domem, poda-

jąc datę początkową i końcową. Nie ma wtedy potrzeby zmiany przedziału czasowego, w którym np. ustawiono brak obniżenia temperatury zadanej w ciągu dnia.

Ochrona przed zamrażaniem jest aktywna.

Dopóki aktywna jest funkcja «Planowanie dni poza domem», ma ona pierwszeństwo przed ustawionym trybem pracy. Po upływie ustawionego przedziału czasowego, lub w przypadku wcześniejszego anulowania funkcji, instalacja grzewcza znów działa zgodnie z wcześniej ustawionym trybem pracy.

5.2.4 Wybór języka



Wskazówka

Podczas montażu, instalator ustawia żądany język. Wszystkie funkcje są wyświetlane w ustawionym języku.

«Menu» → «Nastawy podstawowe» → «Język»

- Jeżeli np. język używany technika jest inny, niż nastawiony w regulatorze, można zmienić język za pomocą tej funkcji.



Ostrożnie!

Wybranie niewłaściwego języka może spowodować, że nie będzie można obsługiwać regulatora.

W przypadku wybrania niezrozumiałego języka mogą Państwo nie być w stanie zrozumieć tekstów na wyświetlaczu i obsługiwać regulatora.

- ▶ Należy wybrać język zrozumiały dla użytkownika.

Jeżeli mimo to tekst na wyświetlaczu pojawi się w niezrozumiałym języku, należy ustawić inny język.

5.2.4.1 Ustawianie wybranego języka

1. Naciskać wielokrotnie lewy przycisk wyboru, aż pojawi się ekran podstawowy.
2. Nacisnąć jeszcze raz lewy przycisk wyboru.
3. Obracać pokrętkę tak długo w prawo, aż pojawi się linia przerywana.
4. Obracać pokrętkę w lewo, aż zostanie zaznaczona druga pozycja na liście powyżej linii przerywanej.
5. Nacisnąć dwukrotnie prawy przycisk wyboru.
6. Obracać pokrętkę (w lewo lub w prawo), aż pojawi się zrozumiały język.
7. Nacisnąć prawy przycisk wyboru.

5 Funkcje obsługowe i informacyjne

5.2.5 Nastawianie daty

«Menu» → «Nastawy podstawowe» → «Data/Godzina» → «Data»

- Za pomocą tej funkcji można nastawić aktualną datę. Wszystkie funkcje regulatora zawierające datę, odnoszą się do nastawionej daty.

5.2.6 Nastawianie godziny

«Menu» → «Nastawy podstawowe» → «Data/Godzina» → «Godzina»

- Za pomocą tej funkcji można nastawić aktualną godzinę. Wszystkie funkcje regulatora zawierające godzinę odnoszą się do nastawionej godziny.

5.2.7 Przełączenie na czas letni

«Menu» → «Nastawy podstawowe» → «Data/Godzina» → «Czas letni»

- Za pomocą tej funkcji można wybrać, czy regulator automatycznie przestawi się na czas letni, czy też przełączenie na czas letni będzie odbywało się ręcznie.
- «Auto»: regulator przełącza się automatycznie na czas letni.
- «Wyłącz.»: trzeba będzie przełączyć ręcznie na czas letni.



Wskazówka

Czas letni to czas letni środkowoeuropejski: początek = ostatnia niedziela marca, koniec = ostatnia niedziela października.

5.2.8 Zmiana kontrastu wyświetlacza

«Menu» → «Nastawy podstawowe» → «Wyświetlacz» → «Kontrast ekranu»

- Kontrast wyświetlacza można dostosować do jasności otoczenia, aby wskazania wyświetlacza były dobrze widoczne.

5.2.9 Nastawianie korekty temperatury pokojowej

«Menu» → «Nastawy podstawowe» → «Przesunięcie» → «Temp. pokojowa»

- Regulator ma wbudowany termometr służący do pomiaru temperatury pokojowej. Jeżeli w tym samym pomieszczeniu posiadają Państwo jeszcze jeden termometr, to może okazać się, że wskazywana przez nie temperatura różni się o stałą wartość.

Przykład

Termometr ścienny pokazuje stale temperaturę wyższą o jeden stopień od tej wyświetlanej przez regulator. Za pomocą funkcji «Temp. pokojowa» można skompensować odchylenie temperatury wskazywanej przez regulator, wprowadzając wartość korekcyjną +1 K (1 K odpowiada 1 °C). K (kelwin) to jednostka różnicy temperatur. Wprowadzenie wartości korekcyjnej ma wpływ na regulację temperatury pokojowej.

5.2.10 Zmiana nazw obiegów

«Menu» → «Nastawy podstawowe» → «Zmiana nazw obiegów»

- Można dowolnie zmienić ustawioną fabrycznie nazwę obiegu grzewczego. Długość nazwy jest ograniczona do 10 znaków.

5.2.11 Przywracanie nastaw fabrycznych

Można przywrócić nastawy fabryczne dla funkcji «Programy czasowe» lub «Wszystko».

Programy czasowe

«Menu» → «Nastawy podstawowe» → «Nastawy fabryczne» → «Programy czasowe»

- Za pomocą opcji «Programy czasowe» można przywrócić nastawy fabryczne wszystkich ustawień dokonanych w funkcji «Programy czasowe». Wszystkie inne ustawienia obejmujące również czas, np. «Data / Godzina», pozostają bez zmian.

Podczas gdy w regulatorze ustawienia programów czasowych przywracane są do nastaw fabrycznych, na wyświetlaczu pojawia się tekst «Wprowadzić». Następnie na wyświetlaczu pojawia się ekran podstawowy.

Wszystko



Ostrożnie!

Ryzyko zakłóceń działania!

Funkcja «Wszystko» przywraca nastawy fabryczne wszystkich ustawień, również tych ustawionych przez instalatora. Możliwe, że instalacja grzewcza nie będzie wtedy działać prawidłowo.

- ▶ Resetowanie wszystkich ustawień należy powierzyć instalatorowi.

«Menu» → «Nastawy podstawowe» → «Nastawy fabryczne» → «Wszystko»

- Podczas przywracania nastaw fabrycznych przez regulator, na wyświetlaczu pojawia się tekst «Wprowadzić». Następnie na wyświetlaczu pojawia się asystent instalacji, który może być obsługiwany wyłącznie przez instalatora.

5.2.12 Poziom instalatora

Poziom instalatora jest zastrzeżony tylko dla instalatorów i jest chroniony przez kod dostępu. Na tym poziomie, instalator może dokonać niezbędnych ustawień.

5.3 Tryby pracy

Tryb pracy można ustawiać bezpośrednio za pomocą prawego przycisku wyboru «Tryb pracy».

Ścieżka podana na początku opisu trybu informuje, w jaki sposób można przejść do tego trybu w strukturze menu.

5.3.1 Tryby pracy obiegu grzewczego

5.3.1.1 Tryb automatyczny

«Tryb pracy» → «Tryb automatyczny»

- Tryb automatyczny reguluje obieg grzewczy według ustawionej temperatury zadanej oraz ustawionych przedziałów czasowych.

W danym przedziale czasowym, regulator utrzymuje temperaturę pokojową zgodną z ustawioną temperaturą zadaną «Dzień» (tryb dzienny).

Poza przedziałem czasowym, regulator utrzymuje temperaturę pokojową zgodną z ustawioną temperaturą zadaną «Noc» (tryb nocny).

5.3.1.2 Tryb letni

«Tryb pracy» → «Tryb letni»

- Funkcja ogrzewania dla obiegu grzewczego jest wyłączona, a funkcja ochrony przed zamrażaniem jest aktywna.

Przygotowanie ciepłej wody użytkowej jest regulowane przez regulator zgodnie z ustawionymi przedziałami czasowymi.

5.3.1.3 Tryb dzienny

«Tryb pracy» → «Tryb dzienny»

- «Tryb dzienny» dostosowuje obieg grzewczy do ustawionej temperatury zadanej «Dzień», bez uwzględniania przedziałów czasowych.

5.3.1.4 Tryb nocny

«Tryb pracy» → «Tryb nocny»

- «Tryb nocny» dostosowuje obieg grzewczy do ustawionej temperatury zadanej «Noc», bez uwzględniania przedziałów czasowych.

5.3.1.5 System wyłączony

«Tryb pracy» → «System wyłączony (ochrona przed zamrażaniem aktywna)»

- Funkcja ogrzewania jest wyłączona. Funkcja ochrony przed zamrażaniem jest aktywna.

5.3.2 Tryby pracy dla przygotowania ciepłej wody użytkowej

Tryb pracy służący do przygotowania ciepłej wody użytkowej odpowiada trybowi pracy ustawionemu dla obiegu grzewczego. Nie można ustawić innego trybu pracy.

5.3.2.1 Tryb automatyczny

Tryb automatyczny reguluje obieg grzewczy według ustawionej temperatury zadanej «Ciepła woda (obieg)» oraz ustawionych przedziałów czasowych. W funkcji «Programy czasowe» ustawiono przedział czasowy dla przygotowania ciepłej wody użytkowej. Jeżeli nie zostały ustawione żadne przedziały czasowe, to regulator wykorzystuje dla przygotowania ciepłej wody użytkowej przedziały czasowe ustawione fabrycznie.

W czasie trwania przedziału czasowego, funkcja przygotowania ciepłej wody użytkowej utrzymuje zadaną temperaturę ciepłej wody użytkowej w zasobniku. Poza przedziałem czasowym, funkcja przygotowania ciepłej wody użytkowej jest wyłączona.

5.3.2.2 Tryb letni

Tryb letni reguluje obieg grzewczy według ustawionej temperatury zadanej «Ciepła woda (obieg)» oraz ustawionych przedziałów czasowych. W funkcji «Programy czasowe» ustawiono przedział czasowy dla przygotowania ciepłej wody użytkowej. Jeżeli nie zostały ustawione żadne przedziały czasowe, to regulator wykorzystuje dla przygotowania ciepłej wody użytkowej przedziały czasowe ustawione fabrycznie.

W czasie trwania przedziału czasowego, funkcja przygotowania ciepłej wody użytkowej utrzymuje zadaną temperaturę ciepłej wody użytkowej w zasobniku. Poza przedziałem czasowym, funkcja przygotowania ciepłej wody użytkowej jest wyłączona.

5 Funkcje obsługowe i informacyjne

5.3.2.3 Tryb dzienny

Tryb dzienny reguluje przygotowanie ciepłej wody według ustawionej temperatury zadanej «Ciepła woda (obieg)», bez uwzględniania przedziałów czasowych.

5.3.2.4 Tryb nocny

Funkcja przygotowania ciepłej wody użytkowej jest wyłączona i funkcja ochrony przed zamarzaniem jest aktywna.

5.3.2.5 System wyłącz.

Funkcja przygotowania ciepłej wody użytkowej jest wyłączona i funkcja ochrony przed zamarzaniem jest aktywna.

5.4 Specjalne tryby pracy

Specjalne tryby pracy można dezaktywować w każdym trybie pracy za pomocą prawego przycisku wyboru «Tryb pracy».

Ścieżka podana na początku opisu funkcji informuje, w jaki sposób można przejść do tego specjalnego trybu pracy w strukturze menu.

5.4.1 1 x ładowanie zasobnika

«Tryb pracy» → «1 x ładowanie zasobnika»

- Jeżeli wyłączono przygotowanie ciepłej wody użytkowej, a mimo to potrzebna jest ciepła woda poza przedziałem czasowym, to można aktywować specjalny tryb pracy «1 x ładowanie zasobnika». Specjalny tryb pracy podgrzewa jednorazowo wodę w zasobniku ciepłej wody użytkowej, aż zostanie osiągnięta ustawiona temperatura zadana «Ciepła woda (obieg)», lub aż specjalny tryb pracy zostanie wcześniej wyłączony przez użytkownika. Następnie instalacja grzewcza działa znów zgodnie z ustawionym trybem pracy.

5.4.2 Party

«Tryb pracy» → «Party»

- Aby tymczasowo włączyć obieg grzewczy i przygotowanie ciepłej wody użytkowej, np. podczas przyjęcia, należy aktywować specjalny tryb pracy «Party».

W ten sposób przez określony czas nie ma potrzeby dokonywania zmian w ustawieniach instalacji grzewczej. Specjalny tryb pracy steruje temperaturą pokojową zgodnie z ustawioną temperaturą zadaną «Dzień» oraz zgodnie z ustawionymi przedziałami czasowymi.

Gdy na wyświetlaczu pojawia się «Party aktywne», można ustawić temperaturę zadaną «Dzień» dla obiegu grzewczego za pomocą pokrętki.

Specjalny tryb pracy jest dezaktywowany, gdy nadejdzie następny przedział czasowy, lub jeżeli specjalny tryb pracy zostanie wcześniej przerwany. Następnie instalacja grzewcza działa znów zgodnie z ustawionym trybem pracy.

5.4.3 1 dzień poza domem

«Tryb pracy» → «1 dzień poza domem»

- Przed jednodniowym wyjazdem, np. na wycieczkę, należy aktywować specjalny tryb pracy «1 dzień poza domem». Nie ma potrzeby zmiany ustawionego przedziału czasowego, który np. podnosi temperaturę pokojową w ciągu dnia. Specjalny tryb pracy obniża temperaturę pokojową do temperatury zadanej «Noc».

Przygotowanie ciepłej wody użytkowej jest wyłączone, a ochrona przed zamarzaniem jest aktywna.

Gdy na wyświetlaczu pojawia się «1 dzień poza domem - aktywne», można ustawić temperaturę zadaną «Noc» dla obiegu grzewczego za pomocą pokrętki.

Specjalny tryb pracy dezaktywuje się automatycznie o godzinie 24:00. Można też wcześniej dezaktywować ten tryb pracy. Następnie instalacja grzewcza działa znów zgodnie z ustawionym trybem pracy.

5.5 Komunikaty

5.5.1 Komunikat o przeglądzie

Jeżeli potrzebny jest przegląd, to regulator wskazuje komunikat ostrzegawczy na wyświetlaczu.



Ostrożnie!

Ryzyko uszkodzenia instalacji grzewczej wskutek niewykonania przeglądu!

Komunikat informuje, że niezbędny jest przegląd instalacji grzewczej przez instalatora. Zignorowanie komunikatu ostrzegawczego może spowodować straty materialne lub awarię instalacji grzewczej.

- Gdy regulator sygnalizuje komunikat o przeglądzie, należy powiadomić instalatora.



Rysunek 5.4: Przykład komunikatu o przeglądzie

Mogą pojawić się następujące komunikaty:

- «Przegląd urządzenia»
- «Przegląd» (instalacji grzewczej)

5.5.2 Komunikat usterki

W przypadku wystąpienia usterki w instalacji grzewczej, jest ona sygnalizowana na wyświetlaczu regulatora.

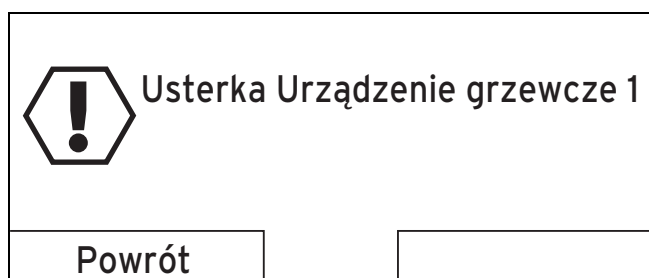


Ostrożnie!

Ryzyko uszkodzenia instalacji grzewczej wskutek nieusunięcia usterki!

Komunikat usterki informuje, że niezbędne jest usunięcie błędu lub naprawa instalacji grzewczej przez instalatora. Zignorowanie komunikatu usterki może spowodować straty materialne lub awarię instalacji grzewczej.

- ▶ Gdy regulator sygnalizuje komunikat usterki, należy powiadomić instalatora.



Rysunek 5.5: Przykład komunikatu usterki

Jeżeli na regulatorze zamiast ekranu podstawowego pojawia się komunikat usterki i naciśnięty zostanie lewy przycisk wyboru «Powrót», na wyświetlaczu pojawia się znów ekran podstawowy.

Aktualne komunikaty usterek można odczytać również w punkcie „Menu → Informacja → Stan systemu → Stan”. Gdy tylko pojawi się komunikat usterki instalacji grzewczej, poziom ustawień «Stan» wskazuje wartość «Nie OK». Prawy przycisk wyboru w tym wypadku ma funkcję «Pokaż».

6 Oszczędzanie energii

6.1 Regulacja temperatury pokojowej

Zwykle nie ma potrzeby ogrzewania sypialni lub rzadko używanych pomieszczeń do 20 °C.

- ▶ Dostosować temperaturę pokojową do sposobu użytkowania pomieszczenia.
- ▶ Ustawić temperaturę pokojową na wartość, która jest niezbędna dla dobrego samopoczucia.



Wskazówka

Każdy stopień wyżej oznacza wzrost zużycia energii o ok. 6 %.

6.2 Obniżanie temperatury pokojowej

Najprostszy i najbardziej niezawodny sposób obniżania temperatury pokojowej to zastosowanie regulatorów z możliwością indywidualnego wyboru programów czasowych.

Obniżenie temperatury pokojowej o ponad 5 °C nie daje dodatkowej oszczędności energii, ponieważ podczas następnego okresu pełnego ogrzewania potrzebna byłaby dodatkowa energia cieplna, aby ogrzać wychłodzone pomieszczenia. Większe obniżenie temperatury opłaca się tylko w przypadku dłuższej nieobecności, np. podczas urlopu.

- ▶ Temperatura pokojowa powinna być obniżona w czasie odpoczynku nocnego i nieobecności.
- ▶ Ustawić temperaturę pokojową w czasie obniżenia na niższą wartość, niż w okresach pełnego ogrzewania.
- ▶ W przypadku dłuższej nieobecności należy ustawić temperaturę za pomocą funkcji «Planowanie dni poza domem».

6.3 Równomierne ogrzewanie

Jeżeli ogrzewane jest tylko jedno pomieszczenie lub tylko niektóre pomieszczenia mieszkalne, to nieogrzewane pomieszczenia sąsiednie również nagrzewają się w sposób niekontrolowany przez ściany, drzwi, okna, sufit i podłogę. Moc grzejników w tym ogrzewanym pomieszczeniu może okazać się niewystarczająca dla takiego sposobu eksploatacji. Nie można wtedy wystarczająco ogrzać ogrzewanych pomieszczeń (podobnie jest w przypadku, gdy drzwi między pomieszczeniami ogrzewanymi lub nieogrzewanymi / słabiej ogrzewanymi są otwarte).

- ▶ Wszystkie pomieszczenia mieszkalne należy ogrzewać równomiernie, zgodnie z ich sposobem użytkowania.

6.4 Stosowanie zaworów termostatycznych, regulatorów pogodowych i regulatorów pokojowych

Zawory termostatyczne we wszystkich grzejnikach utrzymują dokładnie raz ustawioną temperaturę pokojową. Jeżeli temperatura pokojowa wzrasta powyżej wartości ustawionej na głowicy, zawór termostatyczny zamyka się automatycznie, a po przekroczeniu ustawionej wartości w dół otwiera się.

Wyjątek: zawory termostatyczne przy grzejnikach w pomieszczeniu, w którym zamontowany jest regulator, muszą być całkowicie otwarte. Grzejniki są wtedy sterowane przez regulator, utrzymujący ustawioną temperaturę pokojową.

- ▶ Dostosować temperaturę pokojową za pomocą zaworów termostatycznych do indywidualnych wymagań. Za pomocą zaworów termostatycznych oraz regulatora pogodowego lub pokojowego można zapewnić ekonomiczną pracę instalacji grzewczej.

6.5 Nie zakrywać regulatorów

Regulator musi rejestrować bez przeszkód cyrkulujące powietrze. Zakryte zawory termostatyczne mogą być wyposażone w czujniki zdalne i są nadal sprawne.

- ▶ Nie zasłaniać regulatora meblami, zasłonami ani innymi przedmiotami.

6.6 Zapewnienie ekonomicznego przygotowania ciepłej wody użytkowej

- ▶ Ustawić temperaturę zadaną «Ciepła woda (obieg)» zasobnika ciepłej wody użytkowej tylko na taką wysokość, która zaspokoi potrzeby użytkowników. Temperatura pod żadnym pozorem nie może przekraczać 60 °C.
- ▶ Dodatkowo należy skorzystać z funkcji «Programy czasowe» dla przygotowania ciepłej wody użytkowej w trybie pracy «Tryb automatyczny» lub «Tryb letni». Ustawić przedział czasowych w taki sposób, aby woda na krótko przed poborem została podgrzana do temperatury zadanej «Ciepła woda (obieg)» np. rano przed wstaniem z łóżka lub wieczorem po powrocie do domu.
- ▶ Jeżeli przez dłuższy czas nie będzie potrzebna ciepła woda, należy wyłączyć przygotowywanie ciepłej wody użytkowej.
- ▶ Jeżeli ciepła będzie potrzebna rzadko lub poza ustawionym przedziałem czasowym, należy skorzystać z funkcji «1 x ładowanie zasobnika».

7 Przegląd i usuwanie usterek

7.1 Czyszczenie regulatora

1. Oczyszczyć obudowę regulatora wilgotną szmatką.
2. Nie używać środków ściernych lub czyszczących, mogących uszkodzić elementy obsługowe lub wyświetlacz.

7.2 Usuwanie i rozpoznawanie usterek

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia usterki
Brak wskazania na wyświetlaczu	Usterka urządzenia	<ul style="list-style-type: none"> – Wyłączyć wyłącznik sieciowy urządzenia grzewczego na ok. 1 minutę, a następnie włączyć – Jeżeli usterka występuje nadal, powiadomić instalatora
Po obróceniu pokrętki wskazanie nie zmienia się		
Po naciśnięciu przycisków wyboru, wskazanie nie zmienia się		

Tabela 7.1: Usuwanie i rozpoznawanie usterek

8 Zakończenie eksploatacji

8 Zakończenie eksploatacji

8.1 Wymiana regulatora

Przed wymianą regulatora instalacji grzewczej, należy wyłączyć instalację grzewczą.

Zlecić wykonanie tych prac instalatorowi.

8.2 Recykling i usuwanie urządzeń

Regulator i jego opakowanie transportowe składają się w przeważającej części z surowców nadających się do ponownego przetworzenia.

Urządzenie



Jeżeli dane urządzenie Vaillant jest oznaczone tym znakiem, po zakończeniu użytkowania nie wolno wyrzucać go razem z odpadami domowymi.

- ▶ W takim wypadku należy zadbać, aby to urządzenie Vaillant oraz ewentualne wyposażenie po zakończeniu użytkowania zostało usunięte w sposób prawidłowy.

Ponieważ to urządzenie Vaillant podlega Ustawie o wprowadzaniu do obrotu, odbiorze i przyjaznej środowisku utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (Ustawa o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych - ElektroG), można je oddać bezpłatnie w samorządowych punktach zbiórki.

Opakowanie

Utylizację opakowania transportowego należy powierzyć firmie specjalistycznej, która zainstalowała urządzenie.

9 Gwarancja i obsługa klienta

9.1 Gwarancja

Gwarancja

Warunki gwarancji fabrycznej firmy Vaillant są zawarte w karcie gwarancyjnej.

9.2 Serwis

Serwis

W przypadku pytań dotyczących instalacji urządzenia lub spraw serwisowych, prosimy o kontakt z Infolinią Vaillant.

Infolinia: +48 801 80 44 44

10 Dane techniczne

10 Dane techniczne

10.1 Regulator

Oznaczenie	Wartość
Napięcie robocze U _{max}	24 V
Pobór prądu	< 50 mA
Przekrój przewodów podłączeniowych	0,75 ... 1,5 mm ²
Stopień ochrony	IP 20
Klasa ochrony	III
Maksymalna dopuszczalna temperatura otoczenia	50 °C
Wysokość	97 mm
Szerokość	147 mm
Głębokość	50 mm

Tabela 10.1: Regulator

11 Słowniczek

11.1 Poziom wyboru

Z poziomu wyboru można przejść do następnego poziomu struktury menu lub do ustawień, które mają zostać zmienione.

11.2 Tryb pracy

Za pomocą trybów pracy można ustalić sposób regulacji instalacji grzewczej, np. tryb automatyczny lub ręczny.

11.3 Poziom ustawień

Poprzez poziom ustawień można wybierać i zmieniać wartości.

11.4 Komunikat usterki

Komunikat usterki informuje, że instalacja grzewcza zgłosiła regulatorowi błąd.

11.5 Obieg grzewczy

Obieg grzewczy to zamknięty obieg przewodów i odbiorników ciepła (np. grzejników). Podgrzana woda z urządzenia grzewczego dopływa do obiegu grzewczego i wraca do urządzenia grzewczego, mając niższą temperaturę.

11.6 Instalacja grzewcza

Instalacja grzewcza podgrzewa mieszkanie oraz ciepłą wodę użytkową. Instalacja grzewcza ma zwykle przynajmniej jeden obieg grzewczy.

11.7 Temperatura nocna

Temperatura nocna to temperatura, do której regulator obniża temperaturę pokojową poza ustawionymi przedziałami czasowymi (tryb nocny).

11.8 Temperatura pokojowa

Temperatura pokojowa to temperatura rzeczywista mierzona w mieszkaniu.

11.9 Temperatura dzienna

Temperatura dzienna to temperatura zadana «Dzień», do której ma być nagrzewane mieszkanie (tryb dzienny).

11.10 Stopień ochrony

Stopień ochrony informuje o przystosowaniu urządzeń elektrycznych do różnych warunków otoczenia oraz o ochronie osób przed potencjalnymi zagrożeniami podczas eksploatacji.

11.11 Klasa ochrony

Klasa ochrony informuje o klasyfikacji i oznaczeniu urządzeń elektrycznych na podstawie zastosowanych zabezpieczeń, które mają zapobiec porażeniu prądem.

11.12 Komunikat stanu

Komunikat stanu pojawia się po aktywacji specjalnego trybu pracy. Pozostaje on widoczny, dopóki jest aktywny specjalny tryb pracy.

11.13 Zawór termostatyczny

Zawory termostatyczne są montowane na grzejnikach i utrzymują ustaloną temperaturę pokojową. Jeżeli temperatura pokojowa wzrasta powyżej ustawionej wartości, wówczas zawór termostatyczny ogranicza przepływ wody grzewczej. Jeżeli temperatura pokojowa spada poniżej ustawionej wartości, zawór termostatyczny otwiera się, zwiększa się przepływ wody grzewczej, a temperatura pokojowa podwyższa się.

11.14 Temperatura zasilania

Urządzenie grzewcze podgrzewa wodę pompowaną przez instalację grzewczą. Temperatura zasilania to temperatura wody tłocznej po podgrzaniu przez instalację grzewczą.

11 Słowniczek

11.15 Przygotowanie ciepłej wody użytkowej

Woda w zasobniku ciepłej wody użytkowej zostaje podgrzana przez urządzenie grzewcze do wybranej temperatury zadanej «Ciepła woda (obieg)». Jeżeli temperatura w zasobniku ciepłej wody użytkowej spadła o określoną wartość, wówczas woda zostanie podgrzana znów do temperatury zadanej «Ciepła woda (obieg)».

11.16 Przedział czasowy

Przedział czasowy to zdefiniowany okres czasu, w którym urządzenie grzewcze lub przygotowanie ciepłej wody jest włączone.

11.17 Program czasowy

Za pomocą programów czasowych można regulować instalację grzewczą w taki sposób, że ogrzewanie i ciepła woda są dostępne w ustawionych przedziałach czasowych w ustawionej temperaturze zadanej.

11.18 Poziom dostępu dla użytkownika

Ten poziom dostępu zawiera wszystkie funkcje, które użytkownik może zmieniać samodzielnie.

11.19 Poziom dostępu dla instalatora

Ten poziom dostępu zawiera dodatkowe funkcje dla instalatora, które nie mogą być zmieniane bez odpowiedniej wiedzy fachowej. Ten poziom dostępu jest zastrzeżony dla instalatora i jest chroniony przez kod dostępu.

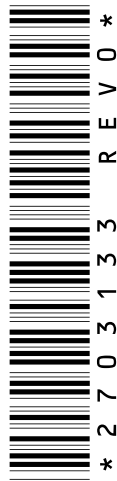
Indeks

C		K	
Cechy produktu	8	Klasa ochrony	33
Czas letni		Komunikat o przeglądzie	26
- przełączenie na	24	Komunikat usterki	27, 33
Czas normalny		Komunikaty stanu	19, 33
- przełączenie na	24	Kontrast ekranu	
Czyszczenie		- ustawianie	24
Regulator	29	L	
D		Lista komunikatów stanu	
Dane kontaktowe		- odczytywanie	19
Instalator	19	N	
Data		Nastawa fabryczna	
- ustawianie	24	- przywracanie	24
- zmiana	12	- przywracanie wszystkich nastaw	24
Dni poza domem		Nazwa obiegu grzewczego	
- planowanie	23	- wprowadzanie	24
Dokumenty		Nr katalogowy	
obowiązujące dodatkowo	5	- odczytywanie	19
E		Numer seryjny	
Ekran podstawowy	10	- odczytywanie	19
F		Numer seryjny i numer katalogowy	
Funkcja ochrony przed zamarzaniem	9	- odczytywanie	19
Funkcja regulacji	8	O	
Funkcje obsługowe i informacyjne	19–27	Obieg grzewczy	33
G		Temperatury zadane	19
Godzina		Oddzielne przedziały czasowe dla każdego dnia	
- ustawianie	24	- ustawianie	22
Grupa dni		Oparzenia	
Odbiegające czasy	22	Woda użytkowa	6
Gwarancja	31	Oszczędzanie energii	28
I		Oznaczenie typu	
Informacje		Tabela	8
- odczytywanie	19	P	
Instalacja		Planowanie	
- tylko przez instalatora	6	Dni poza domem	23
Instalacja grzewcza	8	Poziom dostępu	
Instalator		Instalator	10, 34
Dane kontaktowe	19	Użytkownik	10, 34
J		Poziom instalatora	25
Język		Poziom obsługi	10
- ustawianie	23	Poziom ustawień	11, 33
- wybieranie	23	Poziom wyboru	11, 33
		Poziomy obsługi	10
		Program czasowy	34
		Programy czasowe	
		- przywracanie nastaw fabrycznych	24
		- szybkie ustawianie	22

Indeks

- ustawianie.....	21	Przygotowanie ciepłej wody użytkowej.....	20
Przedział czasowy.....	34	Tryb automatyczny.....	25
Przedziały czasowe dla dni i grup dni.....	22	Tryb dzienny.....	25
Przedziały czasowe dla grup dni		Tryb letni.....	25
- ustawianie.....	22	Tryb nocny.....	25
Przedziały czasowe jednego dnia		Tryby pracy.....	11, 25, 33
- ustawianie.....	22	Przegląd.....	17
Przegląd		Przygotowanie ciepłej wody użytkowej.....	25
w postaci tabeli.....	16	Tryb automatyczny.....	25
Przesunięcie temperatury pokojowej		Tryby pracy dla przygotowywania ciepłej wody użytkowej	
- ustawianie.....	24	System wyłącz.....	26
Przyciski kontekstowe.....	11	Tryb automatyczny.....	25
Przygotowanie ciepłej wody użytkowej.....	8, 34	Tryb dzienny.....	26
Temperatury zadane.....	20	Tryb letni.....	25
Przykład obsługi.....	12	Tryb nocny.....	26
Przywracanie		U	
nastaw fabrycznych.....	24	Ustawianie	
R		Data.....	24
Regulator		Godzina.....	24
- czyszczenie.....	29	Oddzielne przedziały czasowe dla każdego dnia.....	22
S		Przedziały czasowe dla dni i grup dni.....	22
Specjalne tryby pracy.....	26	Przedziały czasowe dla grup dni.....	22
1 dzień poza domem.....	26	Przedziały czasowe jednego dnia.....	22
1 x ładowanie zasobnika.....	26	Przesunięcie temperatury pokojowej.....	24
Party.....	26	Ustawienia własne.....	16
Stan systemu		Usterki	
- odczytywanie.....	19	- rozpoznawanie.....	29
Stopień ochrony.....	33	- usuwanie.....	29
Struktura menu		Uszkodzenia spowodowane mrozem	
Przegląd.....	14	- wyłączanie.....	6
Struktura obsługi.....	10	Temperatura.....	6
Symbole		Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	7
Obieg grzewczy.....	10	W	
System wyłącz.....	25	Wskazanie	
T		Dane kontaktowe instalatora.....	19
Temperatura dzienna.....	33	Lista komunikatów stanu.....	19
Temperatura nocna.....	33	Nr katalogowy.....	8, 19
Temperatura pokojowa.....	33	Numer seryjny.....	8, 19
Ustawianie przesunięcia.....	24	Programy czasowe.....	23
Temperatura zadana.....	11	Stan systemu.....	19
«Temperatura zadana dzienna»		Wszystko	
- zmiana.....	12	- przywracanie nastaw fabrycznych.....	24
Temperatura zasilania.....	33	Z	
Temperatury zadane		Zakłócenia działania	
- ustawianie.....	19–20	- zapobieganie.....	6
Obieg grzewczy.....	19	Zakres stosowalności	
		Instrukcja.....	5
		Zasada obsługi.....	12
		Zawór termostatyczny.....	33

Znak CE 7



0020137740_00

Vaillant Saunier Duval Sp. z o.o.

Al. Krakowska 106 ■ 02-256 Warszawa

Tel. +48 22 323 01 00 ■ Fax +48 22 323 01 13

Infolinia +48 801 80 44 44

vaillant@vaillant.pl ■ www.vaillant.pl